

DEĊIŻJONI (UE) 2019/2215 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW**tat-28 ta' Novembru 2019****li temenda d-Deciżjoni (UE) 2016/2247 dwar il-kontijiet annwali tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE/2019/35)**

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 26.2 tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni (UE) 2016/2247 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE/2016/35) ⁽¹⁾ tistabbilixxi r-regoli għat-thejjija tal-kontijiet annwali tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE).
- (2) L-ambitu tad-dispożizzjoni stabbilita fl-Artikolu 8 tad-Deciżjoni (UE) 2016/2247 (BĈE/2016/35) għandu jiġi estiz biex ikopri r-riskji finanzjarji kollha.
- (3) Id-Deciżjoni (UE) 2016/2247 (BĈE/2016/35) tehtieg li tistabbilixxi regoli ta' valutazzjoni għal fondi ta' investiment negozjabbli distinti minn dawk applikabbli għal ishma azzjonarji negozjabbli, u tiċċara r-rappurtar ta' operazzjonijiet bil-maqlub ma' istituzzjonijiet finanzjarji li mhumiex istituzzjonijiet ta' kreditu.
- (4) Għalhekk, id-Deciżjoni (UE) 2016/2247 (BĈE/2016/35) għandha tiġi emendata kif mehtieg,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1***Emendi**

Id-Deciżjoni (UE) 2016/2247 (BĈE/2016/35) hija emendata kif ġej:

1. L-Artikolu 8 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

*"Artikolu 8***Provvediment għal riskji finanzjarji**

Filwaqt li jikkunsidra kif jixraq in-natura tal-attivitajiet tal-BĈE, il-Kunsill Governattiv jista' jistabbilixxi provvediment għal riskji finanzjarji fil-karta tal-bilanċ tal-BĈE. Il-Kunsill Governattiv għandu jiddeciedi dwar id-daqs u l-użu tal-provvediment fuq il-baži ta' stima mmotivata tal-iskoperturi għar-riskju tal-BĈE.”;

2. L-Artikolu 11 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

*"Artikolu 11***Ishma azzjonarji negozjabbli**

Għandu jingħata rendikont tal-ishma azzjonarji negozjabbli skont l-Artikolu 11 tal-Linja Gwida (UE) 2016/2249 (BĈE/2016/34).”;

3. L-Artikolu 11a li ġej huwa miżjud:

*"Artikolu 11a***Fondi ta' investiment negozjabbli**

Għandu jingħata rendikont tal-fondi ta' investiment negozjabbli skont l-Artikolu 11a tal-Linja Gwida (UE) 2016/2249 (BĈE/2016/34).”;

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni (UE) 2016/2247 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-3 ta' Novembru 2016 dwar il-kontijiet annwali tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE/2016/35) (ĠU L 347, 20.12.2016, p. 1).

4. L-Anness I huwa ssostitwit bl-Anness I ta' din id-Deciżjoni;
5. L-Anness III huwa ssostitwit bl-Anness II ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Dhul fis-seħh

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-31 ta' Diċembru 2019.

Magħmul fi Frankfurt am Main, it-28 ta' Novembru 2019.

Għall-Kunsill Governattiv
Il-President tal-BĊE
Christine LAGARDE

ANNEX I

L-Anness I tad-Deċiżjoni (UE) 2016/2247 (BĊE/2016/35) huwa ssostitwit b'dan li ġejj:

'ANNEX I

KOMPOŻIZZJONI U REGOLI TAL-VALUTAZZJONI GHALL-KARTA TAL-BILANĊ

ASSI

	Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
1	Deheb u ammonti riċevibbli f'deheb	Deheb fiżiku, jiġifieri ingotti, muniti, platti, biċċiet tad-deheb maħżunin jew "under way". Deheb mhux fiżiku, bhal ma huma bilanċi f'gold sight accounts (kontijiet mhux allokat), depożiti b'terminu u krediti għar-riċeviment ta' deheb li jirriżulta mit-tranzazzjonijiet li ġejjin: (a) tranzazzjonijiet ta' titjib jew tnaqqis fil-grad; u (b) lokazzjoni tad-deheb jew purity swaps fejn ikun hemm differenza ta' aktar minn jum ta' negozju wiehed bejn ir-rilaxx u meta jiġu riċevuti	Valur tas-suq
2	Kreditu kontra residenti mhux fiż-żona tal-euro ddenominati f'valuta barranija	Kreditu kontra kontropartijiet residenti barra miż-żona tal-euro inklużi istituzzjonijiet internazzjonali u sovrannazzjonali u banek ċentrali barra miż-żona tal-euro ddenominati f'valuta barranija	
2.1	Ammonti riċevibbli mill-Fond Monetarju Internazzjonali (IMF)	<p>(a) Drittijiet ta' żbank fi hdan il-porzjon tar-riżerva (nett) Kwota nazzjonali bil-bilanċi feuro mnaqqsin għad-dispożizzjoni tal-IMF. Il-kont Nru 2 tal-IMF (kont feuro għal spejjeż amministrattivi) jista' jiġi inkluż taht din il-partita jew taht il-partita "Obbligazzjonijiet għar-residenti barra miż-żona euro ddenominati feuro"</p> <p>(b) Drittijiet speċjali ta' kreditu (SDR) Investimenti f'SDRs (gross)</p> <p>(c) Kreditu oħrajn Arranġamenti ġenerali għat-tehid ta' self, self taht arranġamenti speċjali ta' tehid ta' self, depożiti li jsiru fi trusts taht il-ġestjoni tal-IMF</p>	<p>(a) Drittijiet ta' żbank fi hdan il-porzjon tar-riżerva (nett) Valur nominali, imsarraf bir-rata tas-suq tal-kambju</p> <p>(b) SDRs Valur nominali, imsarraf bir-rata tas-suq tal-kambju</p> <p>(c) Kreditu oħrajn Valur nominali, imsarraf bir-rata tas-suq tal-kambju</p>
2.2	Bilanċi ma' banek u investimenti f'titoli, self barrani u assi esterni oħrajn	(a) Bilanċi ma' banek barra miż-żona tal-euro minbarra dawk taht il-partita tal-assi 1.3 "Assi finanzjarji oħrajn" Kontijiet kurrenti, depożiti għal terminu fiss, flus minn jum għal jum, tranzazzjonijiet repo bil-maqlub	(a) Bilanċi ma' banek barra miż-żona tal-euro Valur nominali, imsarraf bir-rata tas-suq tal-kambju

	Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
		<p>(b) Investimenti f'titoli barra miż-żona tal-euro minbarra dawk taht il-partita tal-assi 11.3 "Assi finanzjarji oħrajn" Noti u bonds, kambjali, bonds żero, titoli tas-suq tal-flus, ishma azzjonarji, fondi ta' investiment miżmuma bhala parti mir-riżervi barranin, kollha mahruġin minn residenti barra miż-żona tal-euro</p> <p>(c) Self barrani (depożiti) lil residenti barra miż-żona tal-euro minbarra dawk taht il-partita tal-assi 11.3 "Assi finanzjarji oħrajn"</p> <p>(d) Assi barranin oħrajn Karti tal-flus u muniti mhux fiż-żona tal-euro</p>	<p>(b) (i) <i>Titoli ta' dejn negozjabbli minbarra dawk miżmuma sal-maturità</i> Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(ii) <i>Titoli ta' dejn negozjabbli kklassifikati bhala miżmuma sal-maturità</i> Il-kost sugġett għal indeboliment u għar-rata tas-suq tal-kambju Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(iii) <i>Titoli ta' dejn mhux negozjabbli</i> Il-kost sugġett għal indeboliment u għar-rata tas-suq tal-kambju Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(iv) <i>Ishma azzjonarji negozjabbli</i> Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju</p> <p>(v) <i>Fondi ta' investiment negozjabbli</i> Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju</p> <p>(c) Self barrani Depożiti skont il-valur nominali, imsarrfa bir-rata tas-suq tal-kambju</p> <p>(d) Assi barranin oħrajn Valur nominali, imsarraf bir-rata tas-suq tal-kambju</p>
3	Krediti kontra residenti fiż-żona tal-euro ddenominati f'munita barranija	<p>(a) Investimenti f'titoli fiż-żona tal-euro minbarra dawk taht il-partita tal-assi 11.3 "Assi finanzjarji oħra" Noti u bonds, kambjali, bonds żero, titoli tas-suq tal-flus, ishma azzjonarji miżmumin bhala parti mir-riżervi barranin, kollha mahruġin minn residenti taż-żona tal-euro</p>	<p>(a) (i) <i>Titoli ta' dejn negozjabbli minbarra dawk miżmuma sal-maturità</i> Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(ii) <i>Titoli ta' dejn negozjabbli kklassifikati bhala miżmuma sal-maturità</i> Il-kost sugġett għal indeboliment u għar-rata tas-suq tal-kambju Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(iii) <i>Titoli ta' dejn mhux negozjabbli</i> Il-kost sugġett għal indeboliment u għar-rata tas-suq tal-kambju Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(iv) <i>Ishma azzjonarji negozjabbli</i> Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju</p> <p>(v) <i>Fondi ta' investiment negozjabbli</i> Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju</p>

	Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
		(b) Krediti oħrajn kontra residenti taż-żona euro li mhumiex dawk taht il-partita tal-assi 11.3 “Assi finanzjarji oħrajn” Self, depożiti, tranzazzjonijiet repo bil-maqlub, self varju	(b) Krediti oħrajn Depożiti u self iehor skont il-valur nominali, maqlubin bir-rata tas-suq tal-kambju
4	Krediti kontra residenti minn barra miż-żona tal-euro ddenominati f'euro		
4.1	Bilanċi ma' banek, investimenti f'titoli u self	<p>(a) Bilanċi ma' banek barra miż-żona tal-euro li mhumiex dawk li jaqgħu taht il-partita tal-assi nru.11.3 “Assi finanzjarji oħrajn” Kontijiet kurrenti, depożiti għal terminu fiss, flus minn jum għal jum, transazzjonijiet repo bil-maqlub b'rabta mal-ġestjoni ta' titoli ddenominati f'euro</p> <p>(b) Investimenti f'titoli barra miż-żona tal-euro minbarra dawk taht il-partita tal-assi 11.3 “Assi finanzjarji oħrajn” Ishma azzjonarji, fondi ta' investiment, noti u bonds, kambjali, bonds żero, titoli tas-suq tal-flus, kollha mahruġin minn residenti mhux fiż-żona tal-euro</p> <p>(c) Self lil residenti mhux fiż-żona tal-euro minbarra dawk taht il-partita tal-assi 11.3 “Assi finanzjarji oħrajn”</p> <p>(d) Titoli mahruġin minn entitajiet barra miż-żona tal-euro minbarra dawk taht il-partita tal-assi 11.3 “Assi finanzjarji oħrajn” u l-partita tal-assi 7.1 “Titoli miżmuma għall-finijiet tal-politika monetarja” Titoli mahruġin minn organizzazzjonijiet sovrannazzjonali jew internazzjonali, eż. il-Bank Ewropew tal-Investment, irrISPettivament mill-pożizzjoni ġeografika tagħhom, u mhux mixtrija għal finijiet tal-politika monetarja</p>	<p>(a) Bilanċi ma' banek barra miż-żona tal-euro Valur nominali</p> <p>(b) (i) <i>Titoli ta' dejn negozjabbli minbarra dawk miżmuma sal-maturità</i> Prezz tas-suq Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat (ii) <i>Titoli ta' dejn negozjabbli kklassifikati bhala miżmuma sal-maturità</i> Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat (iii) <i>Titoli ta' dejn mhux negozjabbli</i> Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat (iv) <i>Ishma azzjonarji negozjabbli</i> Prezz tas-suq (v) <i>Fondi ta' investiment negozjabbli</i> Prezz tas-suq</p> <p>(c) Self barra miż-żona tal-euro Depożiti skont il-valur nominali</p> <p>(d) (i) <i>Titoli ta' dejn egozjabbli minbarra dawk miżmuma sal-maturità</i> Prezz tas-suq Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat (ii) <i>Titoli ta' dejn negozjabbli kklassifikati bhala miżmuma sal-maturità</i> Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat (iii) <i>Titoli ta' dejn mhux negozjabbli</i> Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p>

	Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
4.2	Krediti li jirriżultaw mill-faċilità ta' kreditu taht il-Mekkaniżmu tar-Rata tal-Kambju (ERM II)	Self skont il-kundizzjonijiet tal-ERM II	Valur nominali
5	Self lill-istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatat mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro	Partiti 5.1 sa 5.5: tranżazzjonijiet skont l-instrumenti rispettivi tal-politika monetarja deskritti fil-Linja Gwida (UE) 2015/510 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2014/60) (*)	
5.1	Operazzjonijiet ta' rifinanzjament fuq żmien itwal	Tranżazzjonijiet bil-maqlub regolari li jipprovdu likwidità bi frekwenza ta' kull xahar, u b'maturità itwal minn dik ta' operazzjonijiet ewlenin ta' rifinanzjament	Valur nominali jew kost repo
5.2	Operazzjonijiet ta' rifinanzjament ewlenin	Tranżazzjonijiet bil-maqlub regolari li jipprovdu l-likwidità ta' kull ġimgħa u li normalment għandhom maturità ta' ġimgħa.	Valur nominali jew kost repo
5.3	Operazzjonijiet ta' kalibrizzjoni bil-maqlub	Tranżazzjonijiet bil-maqlub, eżegwiti bhala tranżazzjonijiet <i>ad hoc</i> għal finijiet ta' kalibrizzjoni	Valur nominali jew kost repo
5.4	Operazzjonijiet strutturali bil-maqlub	Tranżazzjonijiet bil-maqlub li jaġġustaw il-pożizzjoni strutturali tal-Eurosistema fil-konfront tas-settur finanzjarju	Valur nominali jew kost repo
5.5	Facilità ta' self marginali	Facilità ta' likwidità mil-lejl għan-nhar b'rata ta' imgħax fuq assi eliġibbli speċifikata minn qabel (facilità permanenti)	Valur nominali jew kost repo
5.6	Krediti relatati ma' sejhiet marginali	Kreditu addizzjonali lill-istituzzjonijiet ta' kreditu, li jirriżulta minn żidiet fil-valur tal-assi sottostanti fir-rigward ta' kreditu ieħor lil dawn l-istituzzjonijiet ta' kreditu	Valur nominali jew kost
6	Krediti oħra kontra istituzzjonijiet ta' kreditu denominati f'euro	Kontijiet kurrenti, depożiti għal perijodu fiss, flus minn jum għal jum, tranżazzjonijiet repo bil-maqlub b'rabta mal-amministrazzjoni ta' portafolji ta' titoli taht il-partita 7 tal-attiv "Titoli ta' residenti taż-żona tal-euro ddenominati f'euro", inklużi tranżazzjonijiet li jirriżultaw mit-trasformazzjoni tar-riżervi ta' qabel ta' valuta barranija taż-żona tal-euro u krediti oħrajn. Kontijiet korrispondenti ma' istituzzjonijiet ta' kreditu mhux domestiċi fiż-żona tal-euro. Krediti u operazzjonijiet oħrajn mhux relatati ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema.	Valur nominali jew kost

	Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
7	Titoli ta' residenti taż-żona tal-euro ddenominati f'euro		
7.1	Titoli miżmumin għal finijiet tal-politika monetarja	Titoli miżmuma għal finijiet tal-politika monetarja (inklużi titoli mixtrija għal finijiet tal-politika monetarja maħruġa minn organizzazzjonijiet sovranażżjonali u internazzjonali, jew banek tal-iżvilupp multilaterali, irrISPETTIVAMENT mill-pożizzjoni ġeografika tagħhom). Ċertifikati ta' dejn tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) mixtrijin għal finijiet ta' kalibrazzjoni	(a) Titoli negozjabbli ta' dejn Kontabilizzati skont konsiderazzjonijiet tal-politika monetarja: (i) Prezz tas-suq Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat (ii) Kost sugġett għall-indeboliment (kost meta l-indeboliment huwa kopert minn provvedimenti taħt il-partita tal-obbligazzjonijiet nru. 13(b) "Provvedimenti") Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat (b) Titoli ta' dejn mhux negozjabbli Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat
7.2	Titoli oħra	Titoli minbarra dawk taħt il-partita tal-attiv 7.1 "Titoli miżmumin għal finijiet tal-politika monetarja" u taħt il-partita tal-attiv 11.3 "Assi finanzjarji oħrajn"; karti tal-flus u bonds, kambjali, bonds żero, strumenti tas-suq tal-flus miżmumin għal kollox, inklużi titoli tal-gvern li jirriżultaw minn qabel l-Unjoni Ekonomika u Monetarja (UEM), iddenominati f'euro. Ishma azzjonarji u fondi ta' investiment	(a) Titoli ta' dejn negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità Prezz tas-suq Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat (b) Titoli ta' dejn negozjabbli kklassifikati bhala miżmumin sal-maturità Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat (c) Titoli ta' dejn mhux negozjabbli Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat (d) Ishma azzjonarji negozjabbli Prezz tas-suq (e) Fondi ta' investiment negozjabbli Prezz tas-suq
8	Dejn tal-gvern ġenerali ddenominat f'euro	Pretensjonijiet kontra l-gvern li jirriżultaw minn qabel l-UEM (titoli mhux negozjabbli, self)	Depożiti/self bil-valur nominali, titoli mhux negozjabbli skont il-kost
9	Krediti Intra-Eurosistema		
9.1	Krediti marbutin mal-ħruġ ta' ċertifikati ta' dejn mill-BĊE	Pretensjonijiet intra-Eurosistema fil-konfront ta' banek ċentrali nazzjonali (BĊNi), li jirriżultaw mill-ħruġ ta' ċertifikati ta' dejn mill-BĊE	Kost
9.2	Krediti marbutin mal-allokkazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro fi hdan l-Eurosistema	Pretensjonijiet marbutin mal-ħruġ ta' karti tal-flus mill-BĊE, skont id-Deċiżjoni BĊE/2010/29 tal-Bank Ċentrali Ewropew (**)	Valur nominali

	Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
9.3	Kreditu oħrajn fi hdan l-Eurosistema (nett)	<p>Pożizzjoni netta tas-subpartiti li ġejjin:</p> <p>(a) pretensjonijiet netti li jirriżultaw mill-bilanċi tal-kontijiet TARGET2 u kontijiet korrispondenti tal-BĊNi, jiġifieri ċ-ċifra netta tal-pretensjonijiet u l-obbligazzjonijiet. Ara wkoll il-partita tal-obbligazzjonijiet 10.2 "Obbligazzjonijiet oħrajn fi hdan l-Eurosistema (netti)"</p> <p>(b) kreditu oħrajn intra-Eurosistema ddenominati f'euro li jistgħu jirriżultaw, inkluża d-distribuzzjoni proviżorja tad-dhul tal-BĊE lill-BĊNi</p>	<p>(a) Valur nominali</p> <p>(b) Valur nominali</p>
10	Partiti fil-proċess li jiġu saldati	Bilanċi fil-kont tas-saldu (kreditu), inkluż iċ-ċaqliq taċ-ċekkijiet li qed jinġabru	Valur nominali
11	Assi oħrajn		
11.1	Muniti taż-żona tal-euro	Muniti Euro	Valur nominali
11.2	Assi fissi tangibbli u intangibbli	Art u bini, għamara u tagħmir inkluż tagħmir tal-kompjuter, softwer	<p>Kost wara d-deprezzament</p> <p>Id-deprezzament huwa l-allokkazzjoni sistematika tal-ammont deprezzabbli ta' assi fuq il-perijodu ta' utilità tiegħu. Il-perijodu ta' utilità huwa l-perijodu li matulu assi fissi huma mistennija li jkunu jistgħu jintużaw mill-entità. Il-perijodi ta' utilità ta' assi fissi materjali individwali jistgħu jiġu reveduti fuq bażi sistematika, jekk l-aspettattivi jkunu differenti mill-istimi preċedenti. L-assi ewlenin jistgħu jinkludu komponenti b'perijodi ta' utilità differenti. Il-perijodi ta' utilità ta' dawn il-komponenti għandhom ikunu vvalutati individwalment.</p> <p>Il-kost tal-assi intangibbli jinkludi l-kost għall-akkwist tal-assi mhux tangibbli. Spejjeż oħrajn diretti jew indiretti għandhom jiġu inklużi Kapitalizzazzjoni tan-nefqa: ibbażata fuq il-limitu (taht EUR 10 000 eskluża l-VAT; minghajr kapitalizzazzjoni)</p>
11.3	Assi finanzjarji oħrajn	<ul style="list-style-type: none"> — Interessi parteċipanti u investimenti f'sussidjarji, f'ishma ta' ekwità u ffondi ta' investiment miżmuma għal raġunijiet strateġiċi/ta' politika — Titoli inklużi ishma azzjonarji, u strumenti finanzjarji u bilanċi oħrajn inklużi d-depożiti għal terminu fiss u kontijiet kurrenti miżmumin bħala portafoll immarkat — Tranzazzjonijiet repo bil-maqlub ma' istituzzjonijiet ta' kreditu b'rabta mal-ġestjoni ta' portafolji ta' titoli taht din il-partita tal-attiv 	<p>(a) Ishma azzjonarji negozjabbli Prezz tas-suq</p> <p>(b) Fondi ta' investiment negozjabbli Prezz tas-suq</p> <p>(c) Interessi parteċipanti u ishma azzjonarji mhux likwidi, u kwalunkwe strumenti ta' ishma azzjonarji oħrajn miżmuma bħala investimenti permanenti Kost sugġett għal indeboliment</p> <p>(d) Investiment f'sussidjarji jew interessi sinifikanti Valur tal-assi nett</p> <p>(e) Titoli ta' dejn negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità Primjums/skontijiet fuq il-prezz tas-suq huma amortizzati</p>

	Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
		— Tranżazzjonijiet repo bil-maqlub iddenominati f'euro ma' istituzzjonijiet finanzjarji taż-żona tal-euro minbarra istituzzjonijiet ta' kreditu b'rabta mal-ġestjoni ta' portafolji ta' titoli minbarra dawk miżmuma taht din il-partita	(f) Titoli ta' dejn negozjabbli kklassifikati bhala miżmumin sal-maturità jew miżmumin bhala investment permanenti Kost sugġett għal indeboliment Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat (g) Titoli ta' dejn mhux negozjabbli Kost sugġett għal indeboliment (h) Bilanċi ma' banek u self Valur nominali, imsarraf bir-rata tas-suq tal-kambju jekk il-bilanċi/id-depożiti huma ddenominati f'valuti barranin
11.4	Differenzi fir-rivalutazzjoni ta' strumenti barra l-karta tal-bilanċ	Riżultati tal-valutazzjoni ta' forwards ta' valuta barranija, swaps ta' valuta barranija, swaps tar-rata tal-imghax (sakemm ma tapplikax il-marġni ta' varjazzjoni ta' kuljum), ftehim forward tar-rata, tranżazzjonijiet forward f'titoli, tranżazzjonijiet spot tal-kambju mid-data tan-negozju sad-data tas-saldu	Il-pożizzjoni netta bejn forward u spot, skont ir-rata tas-suq tal-kambju
11.5	Dovuti u spejjeż imhallsin minn qabel	Dhul mhux dovut, imma assenjabbli għall-perijodu rrapportat. Nefqa mhallsa minn qabel u imghax akkumulat imhallas, jiġifieri imghax akkumulat mixtri b'titolu	Valur nominali, valuta barranija msarrfa bir-rata tas-suq
11.6	Varji	(a) Avvanzi, self u partiti minuri ohra. Self moghti fuq bażi ta' fiduċja (b) Investimenti relatati ma' depożiti ta' deheb tal-klijent (c) Assi ta' pensjonijiet netti (d) Pretensjonijiet pendenti li jirriżultaw mill-inadempjenza tal-kontropartijiet tal-Eurosistema fil-kuntest ta' operazzjonijiet ta' kreditu tal-Eurosistema (e) Assi jew pretensjonijiet (fil-konfront ta' terzi) approprijati u/jew akkwistati fil-kuntest tar-realizzazzjoni tal-kollateral ipprezentat mill-kontropartijiet tal-Eurosistema li huma inadempjenti	(a) Valur nominali jew kost (b) Valur tas-suq (c) Skont l-Artikolu 25(2) (d) Valur nominali/li jista' jiġi rkuprat (qabel/wara s-saldu tat-telf) (e) Kost (imsarraf bir-rata tas-suq tal-kambju fil-hin tal-akkwist jekk l-assi finanzjarji jkuni ddenominati f'valuti barranin)
12	Telf ghas-sena		Valur nominali

(*) Linja Gwida (UE) 2015/510 tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-19 ta' Diċembru 2014 dwar l-implimentazzjoni tal-qafas tal-politika monetarja tal-Eurosistema (BĈE/2014/60) (ĠU L 91, 2.4.2015, p. 3).

(**) Id-Deċiżjoni BĈE/2010/29 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-13 ta' Diċembru 2010 dwar il-hruġ ta' karti tal-flus tal-euro (ĠU L 35, 9.2.2011, p. 26).

OBBLIGAZZJONIJIET

	Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Principju tal-valutazzjoni
1	Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni	Karti tal-flus euro mahruġin mill-BĊE, skont id-Deciżjoni BĊE/2010/29	Valur nominali
2	Obbligazzjonijiet lejn istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro marbutin ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja ddenominati f'euro	Partiti 2.1, 2.2, 2.3 u 2.5: depożiti f'euro kif deskritti fil-Linja Gwida (UE) 2015/510 (BĊE/2014/60)	
2.1	Kontijiet kurrenti (li jkopru s-sistema ta' riżervi minimi)	Kontijiet iddenominati f'euro ta' istituzzjonijiet ta' kreditu li huma inklużi fil-lista ta' istituzzjonijiet finanzjarji soġġetti għal riżervi minimi skont l-Istatut tal-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (l-"Istatut tas-SEBC"). Din il-partita tinkludi primarjament kontijiet użati sabiex jinżammu riżervi minimi	Valur nominali
2.2	Facilità ta' depożitu	Depożiti mil-lejl għan-nhar b'rata ta' imghax speċifikata minn qabel (facilità permanenti)	Valur nominali
2.3	Depożiti b'terminu fiss	Ġbir għall-finijiet ta' assorbiment tal-likwidità minhabba operazzjonijiet ta' kalibrizzjoni	Valur nominali
2.4	Operazzjonijiet ta' kalibrizzjoni bil-maqlub	Tranzazzjonijiet b'raba mal-politika monetarja bil-għan li jkun hemm assorbiment ta' likwidità	Valur nominali jew kost repo
2.5	Depożiti relatati ma' sejhiet marġinali	Depożiti ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, li jirriżultaw minn tnaqqis fil-valur ta' assi sottostanti fil-konfront ta' krediti lejn dawn l-istituzzjonijiet ta' kreditu	Valur nominali
3	Obbligazzjonijiet oħrajn għal istituzzjonijiet ta' kreditu oħra taż-żona tal-euro ddenominati f'euro	Tranzazzjonijiet repo konnessi ma' tranzazzjonijiet repo bil-maqlub simultanji għall-ġestjoni ta' portafolji ta' titoli taht il-partita tal-attiv nru 7 "Titoli ta' residenti fiż-żona tal-euro ddenominati f'euro". Operazzjonijiet oħrajn mhux relatati mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema. Ebda kontijiet kurrenti ta' istituzzjonijiet ta' kreditu	Valur nominali jew kost repo
4	Ċertifikati ta' dejn mahruġin mill-BĊE	Ċertifikati ta' dejn kif deskritt fl-Anness fil-Linja Gwida (UE) (BĊE/2014/60). Karta ta' skont, mahruġa bil-għan li jkun hemm assorbiment ta' likwidata	Kost Kull skont huwa ammortizzat
5	Obbligazzjonijiet fil-konfront ta' residenti oħra taż-żona tal-euro ddenominati f'euro		
5.1	Gvern ġenerali	Kontijiet kurrenti, depożiti għal terminu fiss, depożiti ripagabbli fuq talba	Valur nominali

	Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
5.2	Obbligazzjonijiet oħrajn	Kontijiet kurrenti ta' persunal, kumpaniji u klijenti inklużi istituzzjonijiet finanzjarji elenkati bhala eżenti mill-obbligu li jżommu riżervi minimi (ara l-partita tal-obbligazzjonijiet 2.1); tranżazzjonijiet repo ma' istituzzjonijiet finanzjarji minbarra istituzzjonijiet ta' kreditu għall-ġestjoni ta' titoli minbarra dawk taht il-partita tal-attiv 11.3 "Assi finanzjarji oħrajn"; depożiti għal terminu fiss, depożiti ripagabbli fuq talba	Valur nominali
6	Obbligazzjonijiet fil-konfront ta' residenti mhux fiż-żona tal-euro ddenominati f'euro	Kontijiet kurrenti, depożiti għal terminu fiss, depożiti ripagabbli fuq talba inklużi kontijiet miżmumin għal finijiet ta' hlas u kontijiet miżmumin għal finijiet ta' ġestjoni tar-riżervi: ta' banek oħrajn, banek ċentrali, istituzzjonijiet internazzjonali/sovrannazzjonali inkluża l-Kummissjoni Ewropea; kontijiet kurrenti ta' depożitanti oħra. Tranżazzjonijiet repo għall-ġestjoni ta' titoli ddenominati f'euro. Bilanċi ta' kontijiet TARGET2 tal-banek ċentrali ta' Stati Membri li l-valuta tagħhom mhijiex l-euro	Valur nominali jew kost repo
7	Obbligazzjonijiet fil-konfront ta' residenti fiż-żona tal-euro ddenominati f'valuta barranija	Kontijiet kurrenti Obbligazzjonijiet taht tranżazzjonijiet repo; normalment tranżazzjonijiet ta' investment permezz ta' assi f'valuta barranija jew deheb	Valur nominali, imsarraff bir-rata tas-suq tal-kambju fi tmiem is-sena
8	Obbligazzjonijiet fil-konfront ta' residenti barra miż-żona tal-euro ddenominati f'valuta barranija		
8.1	Depożiti, bilanċi u obbligazzjonijiet oħrajn	Kontijiet kurrenti. Obbligazzjonijiet taht tranżazzjonijiet repo; normalment tranżazzjonijiet ta' investment permezz ta' assi f'valuta barranija jew deheb	Valur nominali, imsarraff bir-rata tas-suq tal-kambju fi tmiem is-sena
8.2	Obbligazzjonijiet li jirriżultaw mill-faċilità ta' kreditu taht ERM II	Self skont il-kundizzjonijiet tal-ERM II	Valur nominali, imsarraff bir-rata tas-suq tal-kambju fi tmiem is-sena
9	Il-kontroparti ta' drittijiet speċjali ta' kreditu allokati mill-IMF	Element iddenominat bhala SDR li juri l-ammont ta' SDRs li kienu oriġinalment allokati lil kull pajjiż/BCN rispettiv	Valur nominali, imsarraff bir-rata tas-suq tal-kambju fi tmiem is-sena
10	Obbligazzjonijiet intra-Eurosistema		
10.1	Obbligazzjonijiet ekwivalenti għat-trasferiment ta' riżervi barranin	Element fil-karta tal-bilanċ tal-BĊE, iddenominat f'euro	Valur nominali
10.2	Obbligazzjonijiet oħrajn fi hdan l-Eurosistema (netti)	Pożizzjoni netta tas-subpartiti li ġejjin: (a) obbligazzjonijiet netti li jirriżultaw mil-bilanċi tal-kontijiet TARGET2 u kontijiet korrispondenti tal-BĊNi, jiġifieri ċ-ċifra netta tal-kreditu u l-obbligazzjonijiet. Ara wkoll il-partita tal-attiv 9.3 "Kreditu oħrajn fi hdan l-Eurosistema (netti)"	(a) Valur nominali

	Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
		(b) obbligazzjonijiet oħrajn intra-Eurosistema ddenominati f'euro li jistgħu jirriżultaw, inkluża d-distribuzzjoni interim tad-dħul tal-BĊE lill-BĊNi	(b) Valur nominali
11	Partiti fil-proċess li jġu saldati	Bilanċi fil-kont tas-saldu (obbligazzjonijiet), inkluż iċ-ċaqliq ta' trasferimenti giro	Valur nominali
12	Obbligazzjonijiet oħrajn		
12.1	Differenzi fir-rivalutazzjoni ta' strumenti barra l-karta tal-bilanċ	Riżultati tal-valutazzjoni ta' forwards ta' valuta barranija, swaps ta' valuta barranija, swaps tar-rata tal-imghax (sakemm ma tapplikax il-marġni ta' varjazzjoni ta' kuljum), ftehim forward tar-rata, tranżazzjonijiet forward f'titoli, tranżazzjonijiet spot tal-kambju mid-data tan-negozju sad-data tas-saldu	Il-pożizzjoni netta bejn forward u spot, skont ir-rata tas-suq tal-kambju
12.2	Dovuti u dħul miġbur bil-quddiem	Nefqa li ssir dovuta f'perjodu fil-futur imma marbuta mal-perjodu ta' rapportar. Dħul riċevut fil-perjodu rrapportat imma marbut ma' perjodu futur	Valur nominali, valuta barranija msarrfa bir-rata tas-suq
12.3	Varji	(a) Kontijiet sospiżi għat-taxxa Kreditu f'valuta barranija jew kontijiet li jkopru l-garanzija. Tranżazzjonijiet repo ma' istituzzjonijiet finanzjarji għall-ġestjoni ta' portafolji ta' titoli taht il-partita tal-attiv 11.3 "Assi finanzjarji oħrajn". Depożiti obbligatorji li mhumiex depożiti ta' riżerva. Partiti minuri oħrajn. Obbligazzjonijiet fuq bażi fiduċjarja. (b) Depożiti tad-deheb tal-konsumatur (c) Obbligazzjonijiet tal-pensjoni netti	(a) Valur nominali jew kost (repo) (b) Valur tas-suq (c) Skont l-Artikolu 25(2)
13	Provvedimenti	(a) Għar-rata tal-kambju, rata ta' imghax, riskji fil-kreditu u fil-prezz tad-deheb, u għal finijiet oħra, eż. spejjeż mistennija fil-futur u kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBC għal dak li jirrigwarda banek ċentrali ta' Stati Membri li d-derogi tagħhom ġew abrogati. (b) Għal riskji tal-kontroparti jew tal-kreditu li jirriżultaw minn operazzjonijiet tal-politika monetarja	(a) Kost/valur nominali (b) Valur nominali (ibbażat fuq valutazzjoni fi tmiem is-sena mill-Kunsill Governattiv)
14	Kontijiet ta' rivalutazzjoni	(a) Kontijiet ta' rivalutazzjoni marbutin ma' movimenti fil-prezz tad-deheb, għal kull tip ta' titoli ddenominati f'euro, għal kull tip ta' titoli ddenominati f'valuta barranija, għal opzjonijiet; differenzi fil-valutazzjoni tas-suq marbutin ma' derivattivi tar-rata ta' imghax; kontijiet ta' rivalutazzjoni marbutin ma' ċaqliq fir-rata tal-kambju għal kull pożizzjoni netta ta' valuta barranija, inklużi swaps/forwards ta' kambju u SDRs Kontijiet speċjali ta' rivalutazzjoni li joriginaw minn kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBC fil-rigward ta' banek ċentrali ta' Stati Membri li d-derogi tagħhom ġew abrogati. Ara l-Artikolu 14(2)	(a) Differenza fir-rivalutazzjoni bejn il-kost medju u l-valur tas-suq, bil-kambju imsarraf bir-rata tas-suq

	Partita tal-karta tal-bilanċ	Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni
		(b) Ir-riżultati tal-kejl mill-gdid tal-obbligazzjoni ta' benefiċċju definit nett (attiv) fir-rigward ta' benefiċċji ta' wara l-impjeg, li hija l-pożizzjoni netta tas-subpartiti li ġejjin: (i) Qligh u telf attwarjali fil-valur preżenti tal-obbligu tal-benefiċċju ddefinit; (ii) Ir-redditu fuq l-assi tal-pjan, esklużi l-ammonti inklużi fl-imghax nett fuq obbligazzjoni ta' benefiċċju ddefinita netta (attiv); (iii) Kull tibdil fl-effett tal-massimu tal-attiv, esklużi l-ammonti inklużi fl-imghax nett fuq l-obbligazzjoni ta' benefiċċju ddefinit nett (attiv)	(b) Skont l-Artikolu 25(2)
15	Kapital u riżervi		
15.1	Kapital	Kapital imhallas	Valur nominali
15.2	Riżervi	Riżervi legali, skont l-Artikolu 33 tal-Istatut tas-SEBC u kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBC fir-rigward ta' banek ċentrali ta' Stati Membri li d-derogi tagħhom ġew abrogati	Valur nominali
16	Profitt għas-sena		Valur nominali'

ANNEX II

L-Anness III tar-Regolament (UE) 2016/2247 (BĊE/2016/35) huwa ssostitwit b'dan li ġej:

'ANNEX III

KONT TAL-QLIGH U T-TELF IPPUBBLIKAT TAL-BĊE(EUR miljun ⁽¹⁾)

Kont tal-qligh u t-telf ghas-sena li ntemmet fil-31 ta' Diċembru...		Rapportar sena	Sena preċedenti sena
1.1.1.	Dhul minn imghax fuq assi ta' rizervi barranin		
1.1.2.	Dhul minn imghax li jirrizulta mill-allokkazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro fi hdan l-Eurosistema		
1.1.3.	Dhul iehor minn imghax		
1.1.	Introjtu minn imghax		
1.2.1.	Remunerazzjoni ghal krediti tal-BĊNi fir-rigward ta' rizervi barranin ittrasferiti		
1.2.2.	Spejjeż ohra ta' imghax		
1.2.	Spejjeż ta' imghax		
1	Dhul nett mill-imghax		
2.1.	Qligh/telf irrealizzat li jirrizulta minn operazzjonijiet finanzjarji		
2.2.	Tnaqqis fil-valur ta' assi u pozizzjonijiet finanzjarji		
2.3.	Trasferiment lejn/minn dispozzjonijiet ghal riskji finanzjarji		
2	Riżultat nett ta' operazzjonijiet finanzjarji, tnaqqis fil-valur u provvedimenti ghal riskji		
3.1.	Miżati u dhul minn kummissjonijiet		
3.2.	Miżati u spejjeż ta' kummissjonijiet		
3	Dhul/prezz nett ta' miżati u kummissjonijiet ⁽²⁾		
4	Dhul minn ishma azzjonarji u interessi parteċipatorji		
5	Dhul iehor		
Dhul totali nett			
6	Spejjeż tal-persunal ⁽³⁾		
7	Spejjeż amministrattivi ⁽³⁾		

(EUR miljun ⁽¹⁾)

Kont tal-qligh u t-telf ghas-sena li ntemmet fil-31 ta' Dicembru...		Rapportar sena	Sena preċedenti sena
8	Deprezzament ta' assi fissi tangibbli u mhux tangibbli		
9	Servizzi ta' produzzjoni ta' karti tal-flus ⁽⁴⁾		
10	Spejjeż oħra		
(Telf)/qligh ghas-sena'			

⁽¹⁾ Alternattivament il-BĊE jista' jippubblika l-ammonti eżatti f'euro, jew ammonti mqarrba b'mod differenti

⁽²⁾ It-tqassim bejn dħul u spejjeż jista' jkun ipprovdut alternattivament fin-noti spjegattivi tal-kontijiet annwali.

⁽³⁾ Dan jinkludi provvedimenti amministrattivi.

⁽⁴⁾ Din il-partita tintuża fil-każ ta' produzzjoni esternalizzata tal-karti tal-flus (għall-kost tas-servizzi pprovduti mill-kumpaniji esterni responsabbli mill-produzzjoni f'isem il-banek ċentrali). Huwa rrakkomandat li l-kosti mgarrba b'rabta mal-hruġ tal-karti tal-flus tal-euro għandhom jittiehdu fil-kont tal-qligh u t-telf hekk kif tinhareġ fattura għalihom jew meta jiġu mgarrba mod iehor, ara wkoll il-Linja Gwida (UE) 2016/2249 (BĊE/2016/34).